



Comune di Abbadia Lariana

Provincia di Lecco

Uffici: 0341.731241 / Fax 0341.1881038
Ufficio tecnico: 0341.700423
Polizia municipale: 335.7202713
e-mail info@comune.abbadia-lariana.lc.it

C.A.P. 23821
CODICE FISCALE 83007090133
PARTITA IVA 00684170137
www.comune.abbadia-lariana.lc.it



IMPOSTA DI SOGGIORNO

Il Comune di Abbadia Lariana con deliberazione del Consiglio Comunale N. 52 del 20.12.2019 ha istituito l'imposta di soggiorno a decorrere dal 1° marzo 2020 e nel periodo che va dal 1° marzo al 30 settembre di ogni anno. L'imposta è corrisposta per ogni pernottamento nelle strutture ricettive ubicate nel territorio del Comune di Abbadia Lariana fino a un massimo di 7 pernottamenti consecutivi.

La misura dell'imposta per questa struttura è di € _____ , _____ a persona per notte.

Sono esenti dal pagamento dell'imposta di soggiorno:

- minorati che nel giorno di inizio del soggiorno non abbiano ancora compiuto 14 anni di età;
- disabili ai sensi della Legge 104/92 oltre ad un loro accompagnatore ove previsto;
- persone dal compimento dei 65 anni di età;

Il Comune si impegna a proseguire nel proprio lavoro affinché gli ospiti possano trovare il nostro territorio ancora più accogliente ed interessante alla prossima visita.



TOURIST TAX

The Municipality of Abbadia Lariana with resolution of the City Council No. 52 of 20.12.2019 established the tourist tax starting from 1 March 2020 and in the period from 1 March to 30 September of each year. The tax is paid for each overnight stay in accommodation facilities located in the territory of the Municipality of Abbadia Lariana up to a maximum of 7 consecutive nights.

The tourist tax for this Hotel/Accommodation Facility is € _____ , _____ per person per night.

The following categories are exempt from the payment of the tourist tax:

- minors who have not yet reached the age of 14 on the day of arrival;
- the disabled according to Law 104/92 and a carer if required;
- persons over 65 years of age;

The Municipality of Abbadia Lariana continues to work to ensure that guests can find our territory even more welcoming and interesting on their next visit.



TAXE DE SÉJOUR

La Ville de Abbadia Lariana, avec décision du Conseil Municipal n. 52 du 20.12.2019 a institué la taxe de séjour, à partir du 1 mars 2020 pour le période compris entre le 1 mars et le 30 septembre de tous les ans. La taxe est à payer pour chaque nuit de séjour dans tous les hébergements touristiques du territoire de la ville de Abbadia Lariana jusqu'à un maximum de 7 nuits consécutives.

La valeur de la taxe pour le présent hébergement touristiques de _____ , _____ € par personne par nuit.

Ils sont exemptés du paiement de la taxe de séjour:

- enfants jusqu'à l'âge de 14 ans (au jour de la registration dans l'hébergement touristique);
- personnes handicapées dépendantes aux termes de la loi 104/92 et la personne exclusivement attachée;
- les personnes à partir de 65 ans;

La Ville de Abbadia Lariana s'engage à continuer dans son travail pour que nos visiteurs puissent trouver notre territoire encore plus accueillant et intéressant lors de leur prochaine visite.



DIE KURTAXE

Die Gemeinde Abbadia Lariana hat durch den Beschluss des Stadtrates Nr.52 vom 20.12.2019, die Kurtaxe ab dem 1. März 2020 und in dem Zeitraum vom 1. März bis zum 30. September eines jeden Jahres festgelegt. Die Steuer wird für Übernachtungen in Unterkünften in der Gemeinde Abbadia Lariana bis zu maximal 7 aufeinanderfolgenden Nächten erhoben.

Die Höhe der Steuer für dieses Modell beträgt _____ , _____ Euro pro Person und Nacht.

Von der Zahlung der Kurtaxe sind befreit:

- minderjährige, die am Tag des Aufenthaltes noch nicht das 8. Lebensjahr vollendet haben;
- Behinderte nach dem Gesetz 104/92, sowie gegebenenfalls eine Begleitperson;
- Personen ab 65 Jahren;

Personen, die sich regelmäßig, wenn auch nicht kontinuierlich, zu Arbeitszwecken aufhalten, zahlen für jedes Kalenderjahr nur die ersten sieben Aufenthaltstage, vorausgesetzt, sie legen der Unterkunft eine Arbeitgeberbescheinigung oder eine Selbstbescheinigung des Arbeitnehmers vor.

Die Stadt verpflichtet sich, ihre Arbeit fortzusetzen, damit die Gäste unser Gebiet beim nächsten Besuch noch einladender und interessanter finden.